



**INSTITUT FÜR
WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG**

der

Handels-, Industrie-, Handwerks-,
Tourismus und Land-
wirtschaftskammer Bozen

**ISTITUTO PER LA PROMOZIONE
DELLO SVILUPPO ECONOMICO**

della

Camera di commercio, industria,
artigianato, turismo
e agricoltura di Bolzano

**Anordnung des Direktors des Institutes für
Wirtschaftsförderung**

**Provvedimento del Direttore dell'Istituto per la
promozione dello sviluppo economico**

Betreff:

Oggetto:

Genehmigung des Dreijahresprogramms der Beschaffungen von Lieferungen und Dienstleistungen 2025-2026-2027 und Bestätigung des Nichtvorhandenseins des Dreijahresprogramms der öffentlichen Bauaufträge.

Approvazione del programma triennale degli acquisti di forniture e servizi 2025-2026-2027 e conferma di assenza del programma triennale dei lavori.

Präambel und Begründung:

Preambolo e motivazione:

Art. 37 des GvD Nr. 36/2023, Abs. 1, Buchstabe a) sieht vor, dass die Vergabestellen und die auftraggebenden Körperschaften das Dreijahresprogramm der öffentlichen Bauaufträge und das Dreijahresprogramm von Lieferungen und Dienstleistungen anwenden.

L'art. 37 del d.lgs. n. 36/2023 al comma 1, lettera a) prevede che le stazioni appaltanti e gli enti concedenti adottino il programma triennale dei lavori pubblici e il programma triennale degli acquisti di beni e servizi.

Der Anhang I.5 zum GvD Nr. 36/2023 regelt das Vorgehen und die Formblätter für die Erstellung und die Veröffentlichung des Dreijahresprogramms der öffentlichen Bauaufträge und des Dreijahresprogramms von Lieferungen und Dienstleistungen und deren Aktualisierung im Laufe des Jahres.

L'allegato I.5 del d.lgs. n. 36/2023 disciplina le procedure e gli schemi tipo per la redazione e la pubblicazione del programma triennale dei lavori pubblici, del programma triennale degli acquisti di forniture e servizi e dei relativi elenchi annuali e aggiornamenti annuali.

Mit ISOV Mitteilung Nr. 1 vom 10.01.2025 hat die Landesagentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge die für die Vergabestellen der Autonomen Provinz Bozen vorgesehenen Informationspflichten festgelegt.

Con comunicazione SICP n. 1 del 10.01.2025 l'Agenzia provinciale per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture ha specificato gli adempimenti previsti per le stazioni appaltanti della Provincia Autonoma di Bolzano;

Die Agentur hat bestimmt, dass die Planung von Seiten der öffentlichen Auftraggeber des Landes Südtirol über die Plattform ISOV – Informationssystem für öffentliche Verträge erfolgen muss, welche die Erstellung, Veröffentlichung und die spätere Änderung der Programme ermöglicht.

L'Agenzia ha definito che la programmazione avviene, per le amministrazioni aggiudicatrici della Provincia di Bolzano, attraverso la piattaforma SICP – Sistema informativo contratti pubblici, la quale permette la redazione, la pubblicazione e la successiva modifica dei programmi.

Das Dreijahresprogramm der öffentlichen Arbeiten muss die Liste der Arbeiten oder der Baulose des Bezugszeitraums mit einem geschätzten Wert größer oder gleich 150.000 EUR beinhalten.

Il programma triennale dei lavori pubblici deve contenere l'elenco dei lavori previsti per il triennio di riferimento, di importo pari o superiore a 150.000 EUR.

Das Dreijahresprogramm der Beschaffungen von Lieferungen und Dienstleistungen muss sämtliche Vergabeverfahren mit einem geschätzten Wert größer oder gleich 140.000 EUR beinhalten.

Il programma triennale degli acquisti di forniture e servizi deve contenere tutte le procedure di affidamento per valori stimati pari o superiori a 140.000 EUR.

Der Kammerrat hat mit Beschluss Nr. 10 vom 25.11.2024 den Voranschlag des Instituts für Wirtschaftsförderung für das Jahr 2025 genehmigt.

Con deliberazione n. 10 del 25.11.2024 il Consiglio camerale ha approvato il preventivo dell'Istituto per la promozione dello sviluppo economico per l'esercizio 2025.

Das zuständige Amt hat aufgrund der genannten Ausgaben des kommenden Dreijahreszeitraums für die Lieferungen und Dienstleistungen die im ISOV – Informationssystem für öffentliche Verträge in der Sektion „Programmierung“ vorgesehenen Übersichtstabellen erstellt.

Derzeit sind keine Bauarbeiten im kommenden Dreijahreszeitraum vorgesehen, aber um die Informationspflichten gemäß GvD vom 14. März 2013, Nr. 33 auf der Seite der „Transparenten Verwaltung“ zu erfüllen, muss das zuständige Amt ein „leeres“ Programm auf der ISOV-Plattform und den Link in der dafür vorgesehenen Sektion auf der eigenen Seite für die transparente Verwaltung veröffentlichen.

L'ufficio competente, in base a tali spese previste per il prossimo triennio per l'acquisto di servizi e forniture, ha redatto le schede previste all'interno nel SICP – Sistema informativo contratti pubblici nella sezione “Programmazione”.

Attualmente non sono previsti lavori per il prossimo triennio, ma al fine di adempiere agli obblighi informativi di cui al d.lgs. 14 marzo 2013, n. 33 nella sezione “Amministrazione trasparente”, l'ufficio competente pubblica un programma triennale per i lavori “vuoto” in piattaforma SICP e pubblica il link nell'apposita sezione del proprio sito “Amministrazione trasparente”.

Allgemeine Rahmenbestimmungen:

Gesetz Nr. 580 vom 29. Dezember 1993

Dekret des Präsidenten der Region Trentino-Südtirol Nr. 9/L vom 12. Dezember 2007: Einheitstext der Regionalgesetze über die Ordnung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern von Trient und von Bozen

Satzung des Instituts für Wirtschaftsförderung

Regionalgesetz Nr. 3 vom 17. April 2003 über die Delegation von Verwaltungsbefugnissen an die Autonomen Provinzen Trient und Bozen

Gesetzesvertretende Dekret Nr. 36 vom 31. März 2023, Vergabekodex

Landesgesetz Nr. 16 vom 17. Dezember 2015 Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe

Disposizioni generali:

Legge 29 dicembre 1993, n. 580

Testo Unico delle leggi regionali sull'ordinamento delle Camere di commercio, industria, artigianato ed agricoltura di Trento e di Bolzano, approvato con decreto del Presidente della Regione Trentino-Alto Adige 12 dicembre 2007, n. 9/L

Statuto dell'Istituto per la promozione dello sviluppo economico

Legge regionale 17 aprile 2003, n. 3, sulla delega di funzioni amministrative alle Province autonome di Trento e di Bolzano

Decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36 Codice degli appalti pubblici

Legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16 Disposizioni sugli appalti pubblici

Maßnahme:

Dies vorausgeschickt, ordnet der Direktor wie folgt an:

Es werden die Übersichtstabellen betreffend das Dreijahresprogramm der Beschaffungen von Lieferungen und Dienstleistungen 2025-2026-2027 genehmigt, welche als Anlage zu dieser Verfügung einen ergänzenden Teil derselben bilden.

Es wird das Nichtvorhandensein öffentlichen Bauaufträgen, die den Schwellenwert von 150.000 Euro erreichen, für den Dreijahreszeitraum 2025-2026-2027 bestätigt.

In der Sektion „Transparente Verwaltung“ werden daher ein „leeres“ Dreijahresprogramm der öffentlichen Bauaufträge und ein Dreijahresprogramm von Lieferungen und Dienstleistungen zum Zweck der Erfüllung der Informationspflichten gemäß GvD vom 14. März 2013, Nr. 33, veröffentlicht.

Dispositivo:

Tutto ciò premesso, il Direttore dispone quanto segue:

Vengono approvate le schede relative al programma triennale degli acquisti di forniture e servizi 2025-2026-2027 che, allegate alla presente disposizione, ne formano parte integrante.

Viene confermata l'assenza di lavori pubblici che superano la soglia di 150.000 euro per il triennio 2025-2026-2027.

Nella sezione “Amministrazione trasparente” vengono pertanto pubblicati un programma triennale dei lavori pubblici “vuoto” e un programma triennale degli acquisti di forniture e servizi al fine di adempiere agli obblighi informativi di cui al d.lgs. 14 marzo 2013, n. 33.

Rechtsmittelbelehrung:

Innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung bzw. Zustellung dieser Verwaltungsmaßnahme oder ab der „Erlangung der vollen Kenntnis“ kann bei der Autonomen Sektion des Regionalen Verwaltungsgerichts Bozen Rekurs dagegen eingebracht werden.

Rimedi legali:

Entro 60 giorni dalla pubblicazione oppure dalla notifica del presente provvedimento amministrativo può essere presentato ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale, Sezione Autonoma di Bolzano.

DER DIREKTOR

IL DIRETTORE

Dr. Alfred Aberer

(digital signiert gemäß des GVD Nr. 82/2005)

(firmato digitalmente ai sensi del D. Lgs n. 82/2005)